

---

# 인문학적 자원을 활용한 디지털 큐레이션의 가능성

---

도원영  
(고려대 민족문화연구원)

2020. 10. 15.

# 목차

I. 연구의 목적

II. 사전 관련 환경과 디지털 큐레이션의 필요성

III. 사례 소개

IV. 기반 조성을 위한 과제

# 연구의 목적

디지털 정보통신기술의 지속적 진화, 사전 생태계의 변화

사전 이용자의 지속적 증가, 고급 정보에 대한 요구

어휘 지식 정보에 대한 학문적 관심과 사회적 활용 가치 확대

사전 편찬과 유통, 활용을 견인할 효과적인 방안에 대한 고민

기존의 정보자원을 이용한 디지털 큐레이션의 가능성 탐색

# 어휘 지식에 대한 웹 서비스 현황

N사 어학사전 전체 표제어 수 25,878,956건

N사 지식백과 전체 표제어 수 4,538,064건

국립국어원 <우리말샘> 표제어 수 1,139,424건

한중연, 국편, 고전번역원, 한국과기총 등등의 어마어마한 자원

Cf. 개화기부터 2019년까지 국내 출간 사전 11,955종

# 사전을 대하는 이용자의 태도

**그럼에도 불구하고  
내가 원하는 사전은 없다!**

- 있는데, 있는지 모른다.
- 있는데, 부실하다.
- 정말 없다.

# 해결 방향

- 어휘지식정보가 있는 곳으로 안내
- 수정보완, 개신 작업 진행
- 새로운 사전의 기획과 편찬

# 전문가 그룹의 현황

## 사전 전문가

- 최고의 질적 수준 지향
- 수준 높은 역량과 경험 보유
- 한정된 인력으로 유지 보수
- 주요 자원의 구축, 정비 동시 진행



## 특정 분야 전문가

- 최고의 질적 수준 지향
- 사전 편찬 경험 부족
- 한정된 시간과 자원, 인력
- 주요 자원의 활용 정도 미약
- 디지털 편찬 툴 활용 정도 미약



사전 이용자의 요구를 만족시키기 어려운 구조

# 인문학적 자원을 활용한 디지털 큐레이션

웹상의 인문학적 지식정보자원을 특정한 목적에 따라 새로 구성해 제공하는 일

기초 자원이 많을수록 양질의 정보를 선별 가능

특정 분야의 어휘지식으로 새롭게 구성

사전 플랫폼을 통해 편집, 가공, 공유



창의적 결과물



# 인문학적 자원을 활용한 디지털 큐레이션의 사례

1.

## 사전의 지도

- 출간사전 목록 활용
- 사전 편찬 정보 통합 DB
- 사전 간 네트워크

2.

## 한국어 은유 의미망

- 말뭉치, 사전 활용
- 은유 표현 DB
- 네트워크 시각화

3.

## 나만의 사전

- 세상에 없는 사전
- 편찬 자원 활용법
- 오픈소스 플랫폼 집필, 공유

## 사전의 지도

- ▶ 사전 간네트워크, 주요사전 간 영향관계 분석
- ▶ 개화기 이후 2010년까지 출간사전 총 9,729종의 목록 작성  
분야별 통계 결과를 통해 출간 종수, 미출간, 저출간 분야 확인
- ▶ 사전의 최대 구조와 본문에 대한 스캔 이미지 제작, 해제 집필  
사전의 서지, 유형, 구조 정보 등 62항목 분석  
=> 사전 편찬 정보 통합 데이터베이스 구축
- ▶ 전자사전, 온라인 서비스 정보 추가

| 대분류 | 중분류 | 소분류   | 주제어     | 서명             | 판차  | 저작자명         | 발행처     | 지역  | 발행년도 | 소장처 분류기호      | 소장처     |
|-----|-----|-------|---------|----------------|-----|--------------|---------|-----|------|---------------|---------|
| 인문학 | 불교학 | 기타불교학 |         | 유마힐경           |     | 구마라습 鳩摩羅습    | 선학원     | 서울  | 1960 | [연세대]294.382  | [연세대]중앙 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전           |     | 운허용하 저       | 법보원     | 양산군 | 1961 | [국회]R 294.03  | [국회]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전           | 2판  | 운허용하 엮음      | 法通社     | 서울  | 1962 | [국중][KDC]220  | [국중]보존용 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 佛學大辭典(首,上,中,下) |     | 大東佛敎研究院 編    | 寶蓮閣     | 서울  | 1970 | [국중][KDCP]17  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전           |     | 운허용하 編       | 弘法院     | 서울  | 1971 | [국중][KDCP]17  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전 개정판       | 개정판 | 운허용하         | 동국역경원   | 서울  | 1973 | [고려대][DDC]2   | [고려대]중앙 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 最新實用 佛敎辭典(上,下) |     | 中國佛書刊行會 編    | 寶蓮閣     | 서울  | 1975 | [국회]R 294.03  | [국회]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 기타불교학 |         | 新編 日蓮正宗教學小辭典   |     | 한국일연정종본부연    | 新湖文化社   | 서울  | 1976 | [국중][KDCP]17  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 佛學大辭典(4권)      |     |              | 寶蓮閣     | 서울  | 1976 | [국회]R 294.03  | [국회]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교학; 중영 | 中英佛學辭典         |     | 佛書刊行會 編      | 寶蓮閣     | 서울  | 1976 | [국회]R 294.03  | [국회]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 선학    | 불교; 선종; | 禪宗辭典           |     |              | 寶蓮閣     | 서울  | 1979 | [국회]R 294.880 | [국회]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 佛敎學大辭典         |     | 弘法院編輯部 編     | 弘法院     | 서울  | 1988 | [국중][KDC]220  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교문헌학 | 불교; 종교; | 불전해설사전         |     | 鄭承碩 編        | 민족사     | 서울  | 1989 | [국중][KDC]223  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전           |     | 운허용하 저       | 동국역경원   | 서울  | 1989 | [국중][KDC]220  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 기타불교학 |         | 日蓮大聖人御書辭典      |     | 韓國日蓮正宗佛敎會    | 和光出版社   | 서울  | 1990 | [국중][KDC]220  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  |         | 儒敎大事典(上,下)     | 초판  | 儒敎事典編纂委員會    | 博英社     | 서울  | 1990 | [국중][KDC]152  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 설화; | 佛敎說話大事典(上,下)   |     | 韓定燮 編著       | 이화문화사   | 서울  | 1991 | [국중][KDC]224  | [국중]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 韓國 佛敎 史學大事典    |     | 조명기 趙明基      | 大韓佛敎文化振 | 서울  | 1991 | [연세대]R 294.3  | [연세대]중앙 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 설화; | 佛敎說話大事典(上,下)   |     | 韓定燮 編著       | 이화문화출판사 | 서울  | 1992 | [서울대]R294.34  | [서울대]중앙 |
| 인문학 | 불교학 | 기타불교학 |         | 韓國佛敎 人名辭典      |     | 李政 編         | 불교시대사   | 서울  | 1993 | [국중][KDC]220  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 韓國 佛敎大辭典(7권)   |     | 한국불교대사전편찬    | 寶蓮閣     | 서울  | 1993 | [고려대][DDC]2   | [고려대]중앙 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 韓國 佛敎大辭典(7권)   |     | 韓國佛敎大辭典編纂    | 明文堂     | 서울  | 1993 | [국중][KDC]220  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 화엄학   |         | 화엄경소사전         |     | 無比 편찬        | 민족사     | 서울  | 1994 | [국중][KDC]223  | [국중]보존용 |
| 인문학 | 불교학 | 선학    | 불교; 선종; | 禪學辭典           |     | 李哲敎; 一指; 辛奎卓 | 佛地社     | 서울  | 1995 | [국중][KDC]228  | [국중]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 불교사전           |     | 운허용하 지음      | 동국역경원   | 서울  | 1996 | [국중][KDC]220  | [국중]보존용 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 韓國佛敎 寺刹事典      |     | 李政 編著        | 불교시대사   | 서울  | 1996 | [국중][KDC]226  | [국중]서고자 |
| 인문학 | 불교학 | 불교일반  | 불교; 종교; | 佛名辭典           |     | 고성훈 지음; 이지 하 | 우리출판사   | 서울  | 1997 | [국중][KDC]220  | [국중]디지털 |
| 인문학 | 불교학 | 밀교    | 종교; 밀교; | 密敎辭典           |     | 朱譜淵 編        | 弘法院     | 서울  | 1998 | [국중][KDC]229  | [국중]서고자 |

# 사전의 유형 정보

| 대항목   | 중항목       | 소항목                                             |
|-------|-----------|-------------------------------------------------|
| 유형 정보 | 01) 규 모   | 01) 대사전/중사전/소사전                                 |
|       | 02) 형 태   | 02) 재질 : 종이사전/전자사전/웹사전                          |
|       |           | 03) 표기 : 글자사전/그림사전                              |
|       | 03) 목 적   | 04) 성격 : 학습용 사전/참조용 사전                          |
|       |           | 05) 기능 : 이해용 사전/표현용 사전                          |
|       | 04) 언 어   | 06) 일언어사전/이언어사전/다언어사전                           |
|       | 05) 텍스트구조 | 07) 자모순 사전/분류 사전                                |
|       | 06) 정 보   | 08) 정보근거 : 직관 사전/말뭉치 기반 사전                      |
|       |           | 09) 정보유형 : 언어사전/전문용어사전/백과사전                     |
|       |           | 10) 정보범위 : 범용 사전/부문 사전                          |
|       | 07) 규범성   | 11) 규범 사전/기술 사전                                 |
|       | 08) 주 제   | 12) 정치/경제/문화/역사/사회/법률/문학/음악/무용/미술/체육/물리/화학/생물 등 |
|       | 09) 시 대   | 13) 통시 사전/공시 사전                                 |
|       | 10) 이 용 자 | 14) 초등용 사전/중등용 <sup>12</sup> 사전/일반인용 사전/전문가용 사전 |

# 사전의 구조 정보

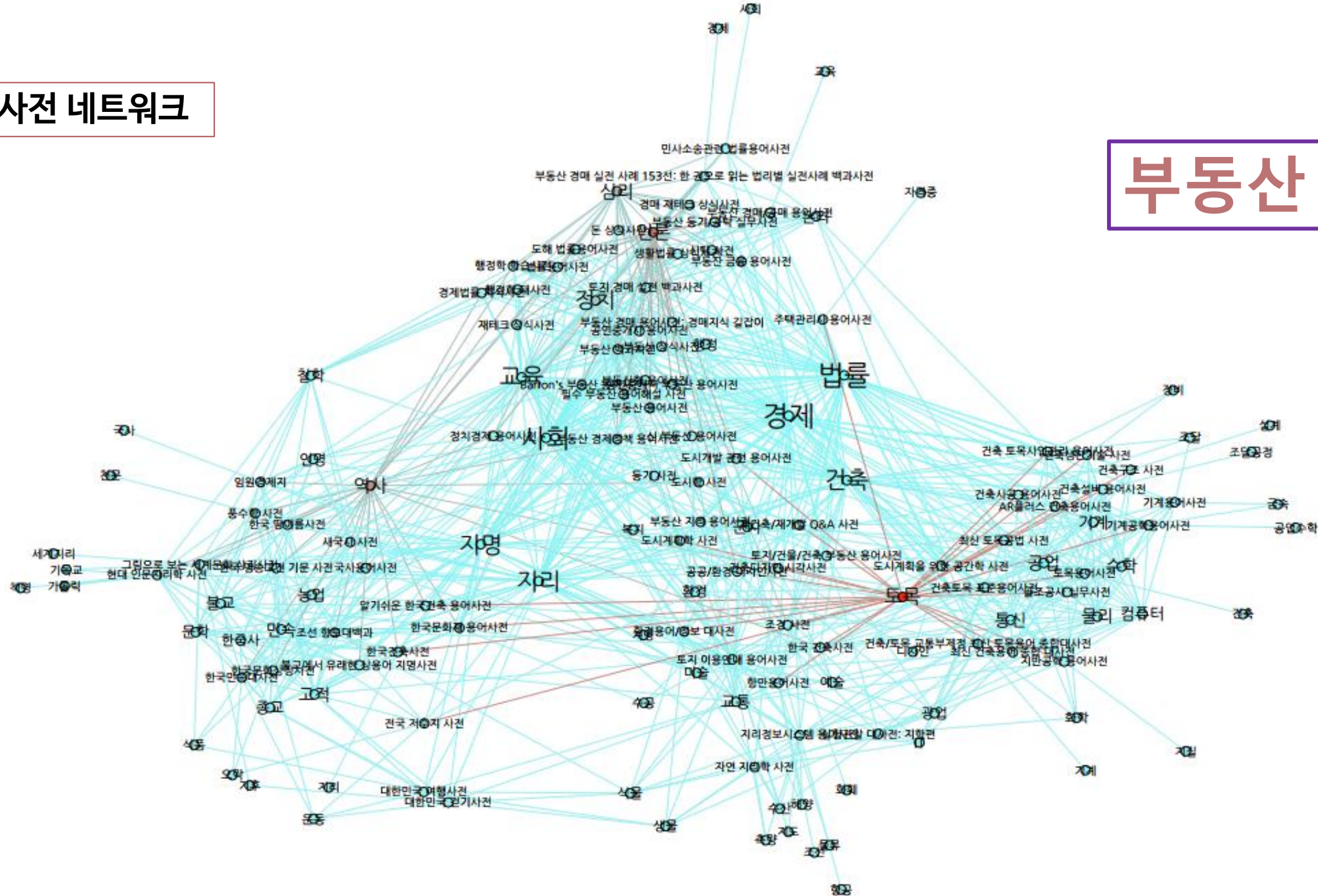
| 대항목   | 중항목                      | 소항목                                                                                                  |
|-------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 구조 정보 | 11) 최대구조<br>(※이미지 DB 작성) | 15) 표지 / 16) 머리말 / 17) 일러두기 / 18) 목차 /<br>19) 본문 / 20) 부록 / 21) 판권                                   |
|       | 12) 거시구조                 | 22) 표제항 / 23) 표제어의 배열 / 24) 표제어의 표기 /<br>25) 다의어와 동음이의어 / 26) 분류체계 /<br>27) 주표제어. 부표제어               |
|       | 13) 미시구조                 | 28) 표제어 / 29) 원어 / 30) 발음 / 31) 문법정보 /<br>32) 전문어 / 33) 대역어 / 34) 뜻풀이 / 35) 용례 /<br>36) 관련어 / 37) 기타 |
|       | 14) 접근구조                 | 38) 안내어 / 39) 등급 / 40) 그림 / 41) 사진 /<br>42) 도표 / 43) 음원 / 44) 동영상                                    |

# 사전의 역사 정보

| 대항목   | 중항목       | 소항목                         |
|-------|-----------|-----------------------------|
| 역사 정보 | 15) 시기    | 45) 편찬기간 / 46) 발행일자         |
|       | 16) 참여자   | 47) 편찬자 / 48) 감수자 / 49) 발행자 |
|       | 17) 기관    | 50) 출판사 / 51) 인쇄소           |
|       | 18) 출판지   | 52) 국내/국외                   |
|       | 19) ISBN  | 53) ISBN 번호                 |
|       | 20) 판형    | 54) 신국판/사륙배판/국배판 등          |
|       | 21) 분권    | 55) 단권/2권 이상                |
|       | 22) 판차    | 56) 초판/수정판/증보판/개정판/전면 개정판   |
|       | 23) 선후 관계 | 57) 이전 판 사전 / 58) 이후 판 사전   |
|       | 24) 영향 관계 | 59) 이전 사전 / 60) 이후 사전       |
|       | 25) 참조 사전 | 61) 편찬 시 참조 사전              |
|       | 26) 가격    | 62) 환/원                     |

## 주제별 사전 네트워크

## 부동산



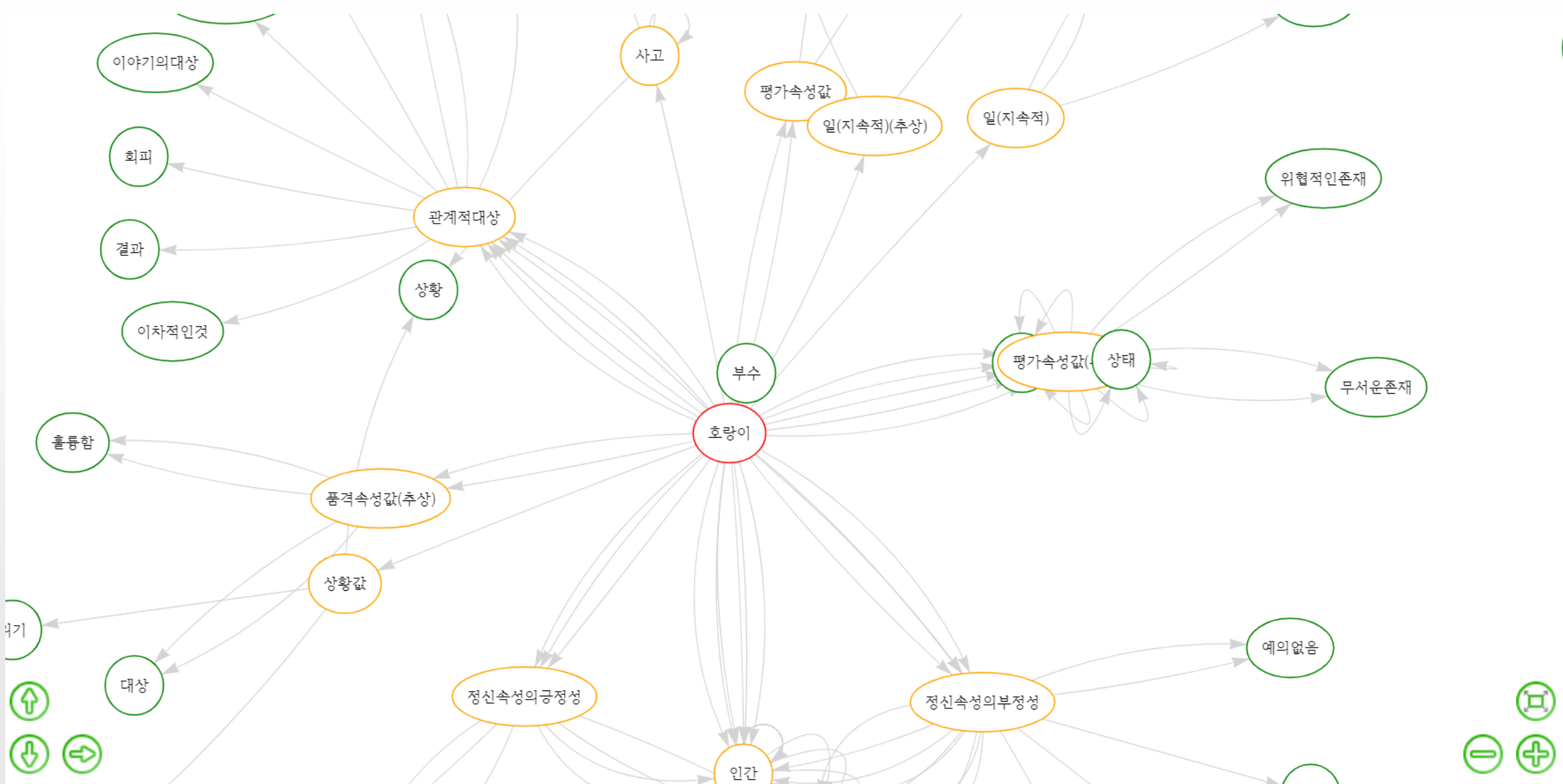
## 한국어 은유 의미망

- ▶ 말뭉치, 사전에서 추출한 은유 표현의 근원 영역(보조 관념)과 목표 영역(원관념) 분석
- ▶ 세종 말뭉치, 모두의 말뭉치, 고려대 구어 말뭉치, SNS, 방송 전사 자료 등 분석
- ▶ 세종전자사전 의미부류 체계 적용, 분류어 및 주제어 작성
- ▶ 개념적 은유 중심, 직유, 환유, 상징까지 포함하여 총 2만여 항목 구축
- ▶ 은유 표현의 의미망을 시각화 프로그램으로 구현

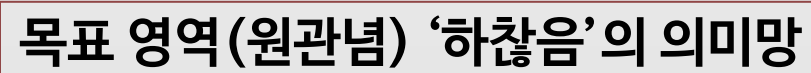


| 표현                  | 근원 영역 | 분류어     | 목표 영역 | 의미                                                     | 용례 | 출처        |
|---------------------|-------|---------|-------|--------------------------------------------------------|----|-----------|
| 만리장성                | 만리장성  | 건축물     | 장애물   | 서로 넘나들지 못하게 가로막는<br>크고 긴 장벽.                           |    | 사전<br>표제어 |
| 산 (사람) 입에 거미줄<br>치랴 | 거미줄   | 구체자연물   | 장애물   | 아무리 살림이 어려워 식량이<br>떨어져도 사람은 그럭저럭 죽지<br>않고 먹고 살아가기 마련임. |    | 사전<br>속담  |
| 쉬파리 무서워 장 못<br>만들까  | 쉬파리   | 동물      | 장애물   | 다소 방해되는 것이 있다<br>하더라도 마땅히 할 일은 하여야<br>함.               |    | 사전<br>속담  |
| 썰기(를) 박다            | 썰기    | 도구      | 장애물   | 남을 이간하기 위하여 훼방을<br>놓다.                                 |    | 사전<br>관용어 |
| 걸림돌                 | 걸림돌   | 광물      | 장애물   | 길을 걸을 때 방해가 되는 돌                                       |    | 세종 구어     |
| 냥섬웨어                | 랜섬웨어  | 컴퓨터 관련물 | 장애물   | 고양이가 방해하다                                              |    | SNS       |

한국어 은유 표현 DB



근원 영역(보조 관념) '호랑이'의 의미망





베스트 비공개

## 한국어 은유 사전

한국인의 창의적 사유 방식이자 표현 방식인 은유를 코퍼스에서 추출, 데이터베이스화하는 데 일차적 목적이 있다. 아울러 근원 영역과 목표 영역별로 의미망을 작성, 한국어에 표상된 은유를 가시화하는 것이 최종 목적이다.

가 A  
あ文



「사전 매니저」입니다.

저자 : 외 7명

[전체 참여 멤버 보기](#)

### 집필 현황

[신규 집필](#)

총 표제어 ⓘ  
**14996**

집필 중  
**14968**

집필 완료  
**1**

검수 완료  
**0**

표제어 삭제  
**27**

### 전체 집필 목록

20개씩 보기



표제어 ▾

어깨번호 ▾

뜻풀이

최근 집필자 ▾

집필 상태 ▾

편집 시간 ▾

매 밥만도 못하겠다

-

유희

집필중

2020-02-17

[편집](#)

매 밥만도 못하겠다

-

2 음식이 매우 적다는 뜻

wwssoogi

표제어 삭제

2020-02-17

매

37

유희

집필중

2020-02-17

[편집](#)

매

36

유희

집필중

2020-02-17

[편집](#)

## 나만의 사전 만들기

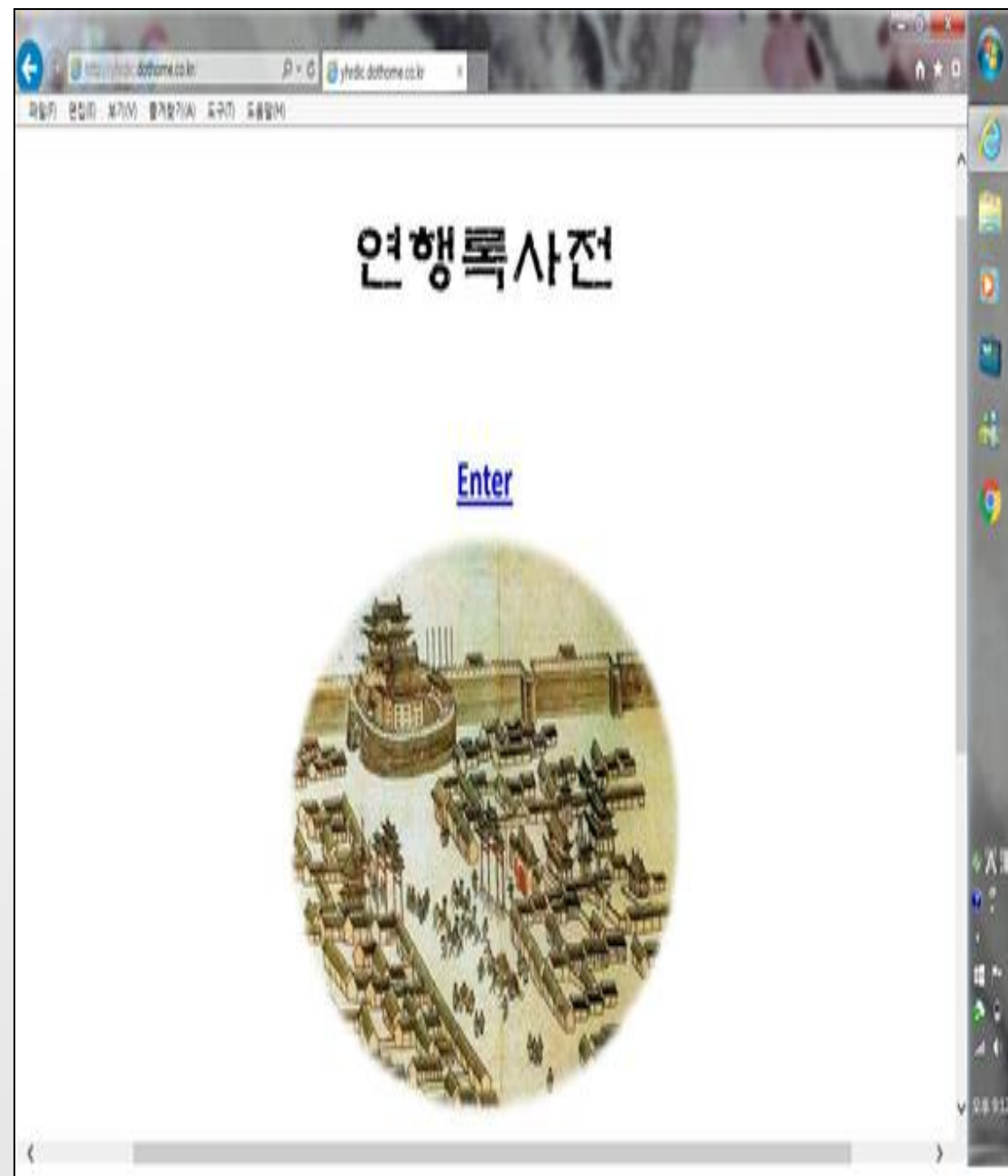
### ▶ 고려대 민족문화연구원 사전편찬교실

- 2014년 4월 1기 ~ 2020년 7월 13기, 총 300여 명 참여
- 교수, 강사, 대학원생에서 학부생으로 확대
- 교육계, 출판계, 언론계, 여러 기관과 단체 소속의 전문가 참여

### ▶ 프로그램: 여름-전문 용어 및 백과사전, 겨울-언어사전

- 기초이론과 방법론 12강좌, 실습 6강좌, 총 18강좌
- 사전 편찬 자원과 도구 활용법

### ▶ 사전 기획안 발표 및 샘플사전 제작





# 오픈사전PRO에 오신 것을 환영합니다!

오픈사전 PRO는 다양한 웹 사전 구축을 위한 편찬 도구입니다.  
사전에 관심 있는 분이라면 누구나 참여 가능합니다. 지금 바로 챌린지 사전에 참여해 보세요!

사전 만들기

총 339개의 사전, 259,630 표제어가 편찬 중에 있습니다.

2020-10-12 현재

베스트

자머스의 영어 단어 다르게 ...

새로운 단어와 새로운 쓰임새에 따른  
남다른 사용과 해석에 도움이 되도...

저자 자머스님 외  
표제어 3720

베스트

중국어 기초 한자 빨리 배우...

중국어 공부 하면서 잘 외워지지 않는  
한자는 꼭 여기서 찾아보세요. 특히 ...

저자 gook\*\*\*님 외  
표제어 1291

베스트

PNU 독일어 학습사전

부산대학교 독어교육과에서 기존 사전  
의 오류와 빈틈을 수정 제안하고, 독...

저자 kiml\*\*\*님 외  
표제어 255

나의 사전

로그인

개성있

# 기반 조성을 위한 과제

기초 자원의 디지털이징

지식정보자원을 한눈에 확인할 수 있는 공공의 지도 마련

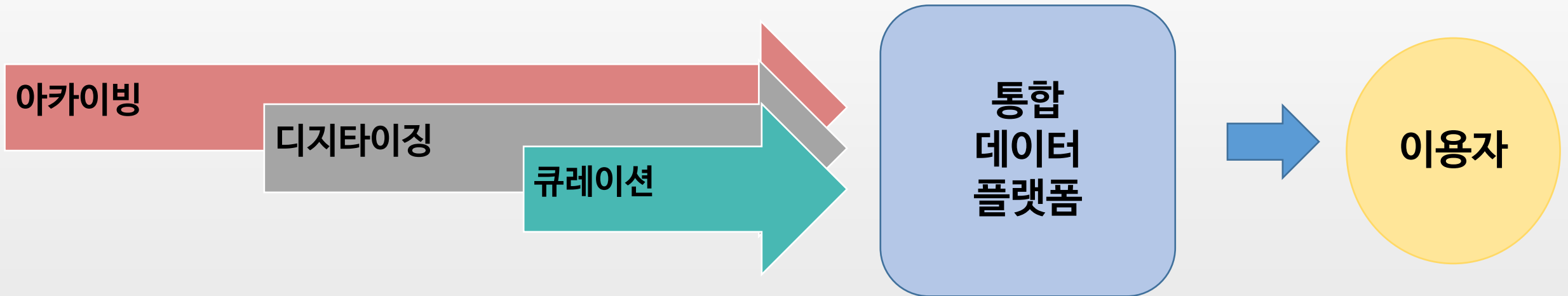
창조적 큐레이션이 가능한 공공 플랫폼 지원

사전 이용자의 효용 가치를 높이는 서비스 개발

자원을 보유한 각 기관 간 협력, 기관과 포털 간 협력



# 지식정보 자원의 구축과 활용



**고맙습니다**

---